

УДК 821.133.1-053.2  
ББК 84(4Фра)-44  
В35

**Верн, Жюль.**  
В35 Вокруг света за 80 дней ; [пер. с французского] / Жюль Верн ;  
ил. Либико Марайя. — Москва : Эксмо, 2015. — 80 с. : ил. — (Ил-  
люстрации из детства).

УДК 821.133.1-053.2  
ББК 84(4Фра)-44

ISBN 978-5-699-83004-6

Original artwork © Libico Maraja Association, 2015  
Use without permission is strictly prohibited.  
© Перевод на русский язык, оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2015



## Пари

**В** далёком 1872 году английский джентльмен Филеас Фогг заключил пари с другими джентльменами, что объедет вокруг света за 80 дней. В то время это казалось невероятным. И он выиграл это пари. Вот как это было.

В доме номер семь на Севил-роу в Лондоне жил Филеас Фогг, человек в высшей степени порядочный и привлекательный, но в то же время окружённый ореолом таинственности. Никто не знал о нём ровным счётом ничего, у него не было ни семьи, ни друзей. Несомненно, он был очень богат, хотя никто не знал, откуда у него средства. А ещё этот джентльмен никогда не рассказывал ничего о себе, да и вообще был немногословен и говорил что-либо лишь в случае абсолютной необходимости.



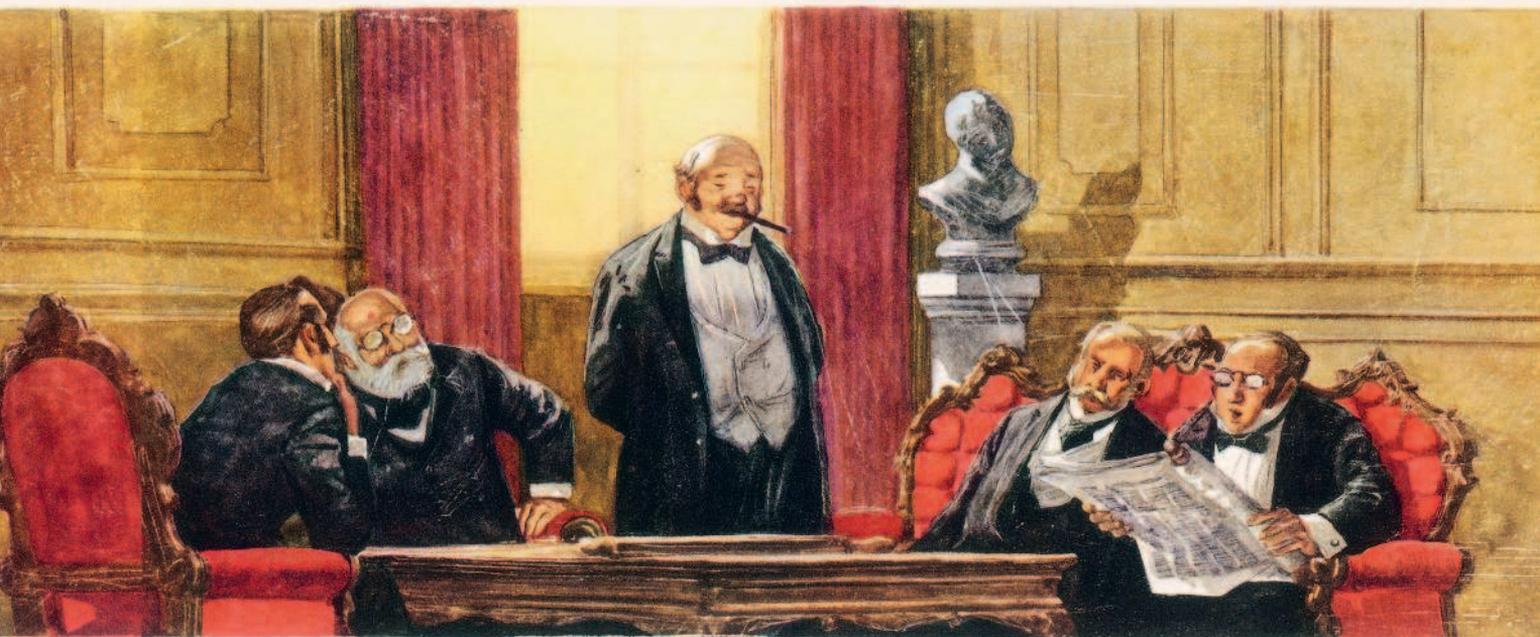


Самой примечательной чертой Филеаса Фогга была пунктуальность. По утрам он вставал ровно в восемь часов; в восемь часов двадцать три минуты завтракал чаем с поджаренным хлебом; в девять часов тридцать семь минут его слуга Джеймс Форстер приносил ему воду для бритья; без двадцати десять Филеас Фогг приступал к бритью, умывался и одевался. Когда часы били половину двенадцатого, он выходил из дому и проводил весь день в почтенном и знаменитом лондонском клубе «Реформ».

Филеас Фогг был высокий и красивый мужчина с благородной осанкой, светловолосый, с пронизательным взглядом голубых глаз, которые моментально превращались в льдинки, когда их обладатель сердился. Он всегда ходил размеренным шагом, никогда не торопился, ведь всё в его жизни было рассчитано с математической точностью.



Он жил так годами, делая одно и то же в одно и то же время, но вот однажды — а именно утром 2 октября 1872 года — случилось нечто непредвиденное. Вода для бритья оказалась слишком холодной, всего восемьдесят четыре градуса по Фаренгейту вместо восьмидесяти шести. Непростительная небрежность! Мистер Фогг, конечно, сразу прогнал несчастного Джеймса Форстера и нашёл на его место другого слугу.



Новым слугой стал молодой, общительный француз Жан Паспарту, мастер на все руки. За свою жизнь он много кем успел побывать: бродячим певцом, цирковым наездником, учителем гимнастики и даже пожарным. Но теперь ему хотелось лишь одного — жить спокойной и размеренной жизнью.

В дом на Севил-роу он явился за несколько минут до того, как Филеас Фогг отправился в клуб.

— Я слышал, мистер Фогг, что вы самый пунктуальный и спокойный джентльмен в королевстве, — сказал Паспарту. — Потому и решил предложить вам свои услуги.

— Вам известны мои условия? — спросил Филеас Фогг.

— Да, сэр.

— Хорошо. С этого момента вы у меня на службе.

С этими словами Филеас Фогг поднялся со стула, взял шляпу и вышел из дому, так как часы пробили половину двенадцатого.

Приехав в клуб «Реформ», импозантное здание на Пэлл-Мэлл-стрит, мистер Фогг заказал свой обычный ленч. После трапезы он, как всегда, читал до обеда свежие газеты, а потом продолжил это занятие. Все газеты были полны сообщений о сенсационном ограблении банка, случившемся три дня назад. Злоумышленник похитил из Английского банка пятьдесят тысяч фунтов стерлингов.

Полиция подозревала, что похититель не был обычным вором. В день кражи хорошо одетый джентльмен прогуливался взад-вперёд возле конторки, где лежали деньги, в зале платежей. Приметы этого господина были разосланы всем полицейским агентам в Англии и в крупнейших портах мира, а за арест вора было обещано значительное вознаграждение.

— Ну, скорее всего банк потерял свои деньги, — предположил инженер Эндрю Стюарт.

— Нет-нет, — возразил сотрудник Английского банка Готье Ральф, — я уверен, что преступника обязательно найдут.

— А я всё-таки утверждаю, что на стороне вора все шансы, — заявил Стюарт.

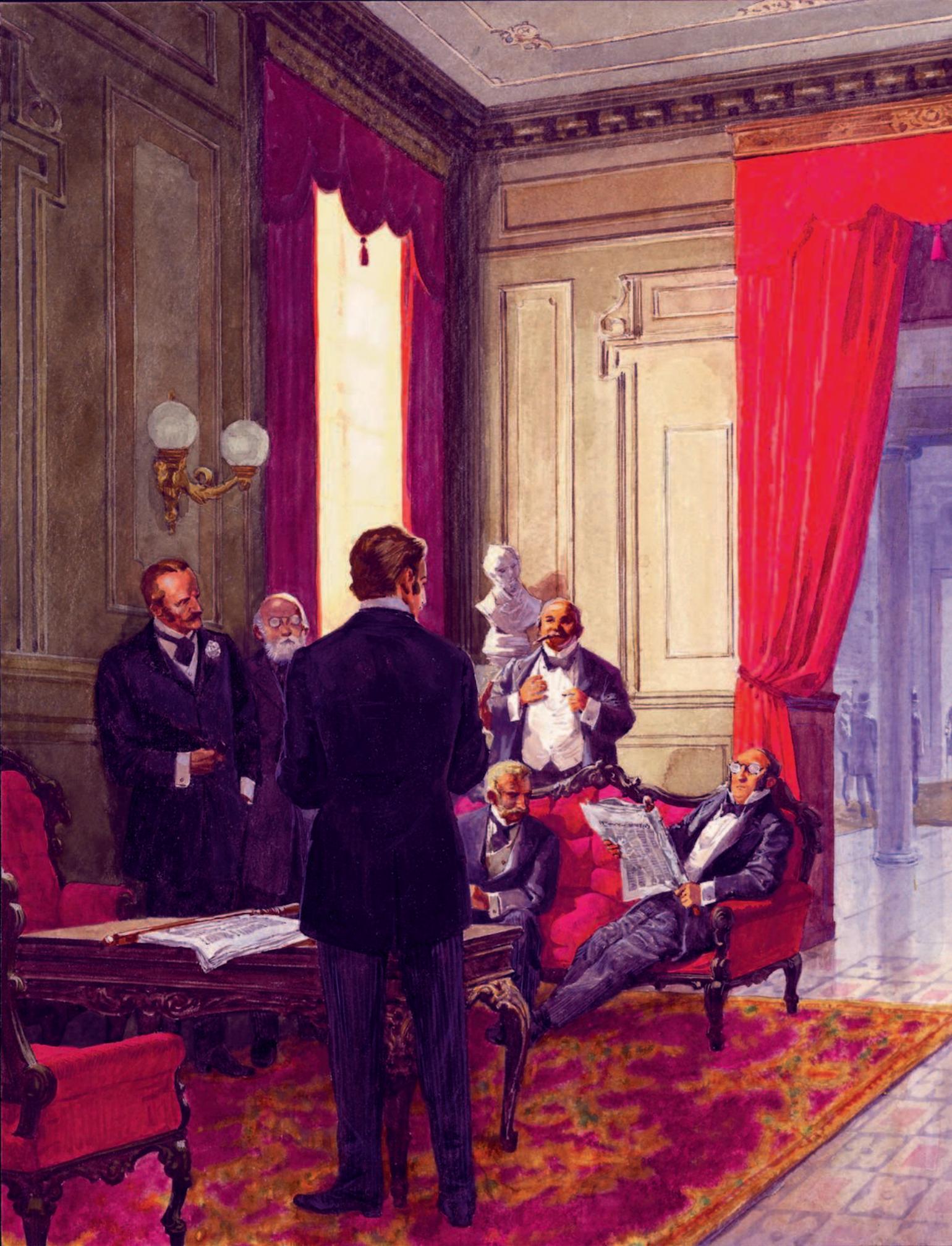
— Куда же он мог скрыться? — спросил банкир Джон Салливан. — Нет ни одной страны, где он сможет чувствовать себя в безопасности.

— Ох, не знаю. Но ведь Земля велика, — ответил Сэмюел Фаллентин, другой банкир.

— Была когда-то велика, — заметил Филеас Фогг, внезапно вступив в разговор.

Стюарт повернулся к нему.





— Что вы имели в виду, мистер Фогг? Почему была когда-то? Разве мир стал меньше?

— Вне всяких сомнений, — ответил Филеас Фогг.

— Я согласен с мистером Фоггом, — сказал Ральф. — Земля действительно уменьшилась. Теперь можно объехать вокруг неё в десять раз быстрее, чем столетие назад.

В беседу вмешался пивовар Томас Фленаген.

— Ну и что? Даже если вы совершите кругосветное путешествие за три месяца...

— За восемьдесят дней, джентльмены, — перебил его Филеас Фогг. — Взгляните на расчёты, напечатанные в *«Дейли телеграф»*.

|   |          |
|---|----------|
| «Из Лондона до Суэца через Мон-Сенис и Бриндизи поездом и пароходом | 7 дней;  |
| из Суэца до Бомбея пароходом  | 13 дней; |
| из Бомбея до Калькутты поездом                                      | 3 дня;   |
| из Калькутты до Гонконга пароходом                                  | 13 дней; |
| из Гонконга до Иокогамы пароходом                                   | 6 дней;  |
| из Иокогамы до Сан-Франциско пароходом                              | 22 дня;  |
| из Сан-Франциско до Нью-Йорка поездом                               | 7 дней;  |
| из Нью-Йорка до Лондона пароходом и поездом                         | 9 дней   |

Итого: 80 дней».

— Ну, знаете, на бумаге можно написать что угодно, — возразил Салливан. — Ведь тут не учтён ни встречный ветер или непогода, ни поломки транспорта и прочие неожиданности.

— Там учтено всё, — заявил Филеас Фогг.

— Мистер Фогг, теоретически, пожалуй, это возможно, — сказал Стюарт. — Но в реальности...

— В реальности тоже, мистер Стюарт.

— Хотел бы я посмотреть, как вы это проделаете. Готов держать пари на четыре тысячи фунтов, что кругосветное путешествие на данных условиях невозможно.

— Напротив, вполне возможно, — возразил Филеас Фогг.  
— Прекрасно. Тогда докажите нам это! — воскликнули пятеро джентльменов.

— С удовольствием! Только предупреждаю, что поездка — за ваш счёт.

— Отлично, мистер Фогг. Каждый из нас ставит по четыре тысячи фунтов стерлингов.

— Договорились. В банке у меня есть двадцать тысяч, и я готов рискнуть ими... Я поеду сегодня вечером, без четверти девять, поездом до Дувра.

— Сегодня вечером? — удивился Стюарт.

— Именно так, — подтвердил Филеас Фогг. — Сегодня среда, второе октября. Я должен вернуться в салон клуба «Реформ» двадцать первого декабря в восемь часов сорок пять минут.

Филеас Фогг вышел из клуба в семь двадцать пять, выиграв в вист двадцать гиней, а без десяти восемь открыл дверь своего дома на Севил-роу.

К тому моменту Паспарту, уже внимательно изучивший перечень своих обязанностей и распорядок дня хозяина, знал, что для его возвращения время неурочное, поэтому не отозвался, когда Филеас Фогг позвал его.

— Паспарту! — повторил мистер Фогг.

На этот раз слуга появился.

— Я зову вас уже второй раз, — холодно заметил хозяин.

